ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2017/971

z 8. júna 2017,

ktorým sa stanovujú opatrenia v oblasti plánovania a vedenia nevýkonných vojenských misií EÚ v rámci SBOP a ktorým sa mení rozhodnutie 2010/96/SZBP o vojenskej misii Európskej únie na podporu výcviku bezpečnostných síl Somálska, rozhodnutie 2013/34/SZBP o vojenskej misii Európskej únie na podporu výcviku ozbrojených síl Mali (EUTM Mali) a rozhodnutie (SZBP) 2016/610 o vojenskej výcvikovej misii Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUTM RCA)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada rozhodla, že je potrebné posilniť plánovanie a vedenie nevýkonných vojenských misií EÚ.

(2) Rada vo svojich záveroch zo 6. marca 2017 ako krátkodobý cieľ schválila zriadenie útvaru pre plánovanie a vedenie vojenských operácií (MPCC) v rámci Vojenského štábu EÚ (EUMS) v Bruseli, ktorý bude na strategickej úrovni zodpovedať za operačné plánovanie a vedenie nevýkonných vojenských misií, pričom bude pracovať pod politickou kontrolou a strategickým riadením Politického a bezpečnostného výboru (PBV).

(3) Novovytvorený útvar MPCC bude pracovať súbežne a koordinovane s útvarom pre plánovanie a vedenie civilných operácií, najmä prostredníctvom spoločného podporného koordinačného útvaru.

(4) Rada vo svojich záveroch zo 6. marca 2017 rozhodla, že riaditeľom útvaru MPCC bude generálny riaditeľ EUMS a že v tomto postavení bude plniť funkcie veliteľa nevýkonných vojenských misií vrátane troch výcvikových misií EÚ (EUTM) nasadených v Somálsku, Mali a Stredoafrickej republike, a to v súlade s mandátom riaditeľa MPCC.

(5) Rada vo svojich záveroch zo 6. marca 2017 tiež odsúhlasila návrhy o strategickom predvídaní a dohľade, prostredníctvom ktorých môžu Rada, vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „VP“) a PBV získať od príslušných štruktúr Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) v oblasti krízového riadenia účinnú podporu pri plnení svojich povinností v súvislosti s nevýkonnými vojenskými misiami, okrem iného prostredníctvom systematickej interakcie a koordinácie medzi veliteľom misií a uvedenými štruktúrami na strategickej politickej úrovni bez toho, aby bola dotknutá hierarchia velenia.

(6) Rada 8. júna 2017 schválila konsolidovaný mandát EUMS, ktorý zahŕňa aj MPCC. Uvedený mandát rešpektuje osobitosti EUMS a osobitnú povahu jeho funkcií, a to v súlade s článkom 4 ods. 3 písm. a) rozhodnutia Rady 2010/427/EÚ ([1]) o organizácii a fungovaní ESVČ, ako sa upravili vzhľadom na nové opatrenia v oblasti velenia a riadenia, ktoré schválila Rada, a nahrádza mandát EUMS pripojený k rozhodnutiu Rady 2001/80/SZBP ([2]) o zriadení Vojenského štábu Európskej únie, ktorý sa už neuplatňuje. MPCC bude preto plniť úlohy, ktoré mu boli pridelené v novom konsolidovanom mandáte.

([1]) Rozhodnutie Rady 2010/427/EÚ z 26. júla 2010 o organizácii a fungovaní Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 30).

([2]) Rozhodnutie Rady 2001/80/SZBP z 22. januára 2001 o zriadení Vojenského štábu Európskej únie (Ú. v. ES L 27, 30.1.2001, s. 7).

(7) Vykonali sa prípravy potrebné na to, aby si MPCC mohol plniť svoje úlohy, najmä pokiaľ ide o misie EUTM nasadené v Somálsku, Mali a Stredoafrickej republike.

(8) Rada by preto mala stanoviť opatrenia v oblasti plánovania a vedenia nevýkonných vojenských misií a zmeniť hierarchiu velenia uvedených troch misií.

(9) Riaditeľ MPCC by si mal plniť povinnosti veliteľa operácie podľa rozhodnutia Rady (SZBP) 2015/528 ([1]), ktorým sa ustanovuje mechanizmus správy financovania spoločných nákladov na operácie Európskej únie s vojenskými alebo obrannými dôsledkami (Athena).

(10) Velitelia ozbrojených síl misií EUTM by mali vo všetkých príslušných prípadoch podporovať odporúčania veliteľa misií určené PBV, ktoré sa týkajú účasti tretích štátov.

(11) Bez toho, aby bola dotknutá hierarchia velenia, by osobitní zástupcovia EÚ a v príslušných prípadoch relevantné delegácie Únie v danom regióne mali veliteľom ozbrojených síl misií EÚ poskytovať usmernenia týkajúce sa miestnej politickej situácie.

(12) V súlade s článkom 5 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na vypracovaní a vykonávaní rozhodnutí a opatrení Únie s obrannými dôsledkami. Dánsko sa nezúčastňuje na vykonávaní tohto rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Zodpovednosť za operačné plánovanie a vedenie nevýkonných vojenských misií EÚ na vojenskej strategickej úrovni nesie riaditeľ útvaru pre plánovanie a vedenie vojenských operácií (MPCC).

2. Nevýkonné vojenské misie vedie po ich zriadení na operačnej úrovni v teréne veliteľ ozbrojených síl misie EÚ, ktorý pôsobí pod velením riaditeľa MPCC vykonávajúceho funkcie veliteľa misií.

3. Riaditeľ MPCC pri výkone funkcií veliteľa nevýkonných vojenských misií koná pod politickou kontrolou a strategickým riadením Politického a bezpečnostného výboru v súlade s článkom 38 zmluvy.

Článok 2

1. V súlade so zásadami velenia a riadenia a v súlade s revidovaným mandátom EUMS MPCC podporuje riaditeľa MPCC pri výkone jeho funkcií veliteľa misií ako statická štruktúra velenia a riadenia na vojenskej strategickej úrovni mimo oblasti operácií, ktorá zodpovedá za operačné plánovanie a vedenie nevýkonných vojenských misií vrátane zostavenia, nasadenia, udržania a obnovy ozbrojených síl Únie.

2. Po zriadení misie pomáha v teréne veliteľovi ozbrojených síl misie EÚ veliteľstvo ozbrojených síl misie.

([1]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/528 z 27. marca 2015, ktorým sa ustanovuje mechanizmus správy financovania spoločných nákladov na operácie Európskej únie s vojenskými alebo obrannými dôsledkami (Athena) a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/871/SZBP (Ú. v. EÚ L 84, 28.3.2015, s. 39).

Článok 3

Riaditeľ MPCC, ktorý preberá funkcie veliteľa misií, vykonáva povinnosti veliteľa operácie podľa rozhodnutia (SZBP) 2015/528.

Článok 4

Rozhodnutie Rady 2010/96/SZBP ([1]) sa mení takto:

1. V článku 2 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. Veliteľom misie EUTM Somalia je riaditeľ útvaru pre plánovanie a vedenie vojenských operácií (MPCC).

2. Za veliteľa ozbrojených síl misie EÚ EUTM Somalia sa týmto vymenúva brigádny generál Maurizio Morena."

2. V článku 3 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. MPCC je statická štruktúra velenia a riadenia na vojenskej strategickej úrovni mimo oblasti operácií, ktorá zodpovedá za operačné plánovanie a vedenie misie EUTM Somalia.

2. Veliteľstvo ozbrojených síl misie EUTM Somalia sa nachádza v Mogadiše a svoju činnosť vykonáva pod velením veliteľa ozbrojených síl misie EÚ. Jeho súčasťou je styčný úrad v Nairobi.

3. Pokým MPCC nedosiahne plnú operačnú kapacitu, je jeho súčasťou podporná bunka veliteľstva ozbrojených síl misie v Bruseli."

3. V článku 5 ods. 1 sa na konci štvrtej vety slová „veliteľa misie EÚ" nahrádzajú slovami:

„veliteľa ozbrojených síl misie EÚ".

4. V článku 5 ods. 3 sa na konci druhej vety dopĺňajú tieto slová:

„a veliteľa ozbrojených síl misie EÚ".

5. V článku 6 ods. 2 sa na konci druhej vety dopĺňajú tieto slová:

„a veliteľa ozbrojených síl misie EÚ".

6. V článku 7 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Bez toho, aby bola dotknutá hierarchia velenia, veliteľovi ozbrojených síl misie EÚ poskytuje usmernenia týkajúce sa miestnej politickej situácie osobitný zástupca EÚ pre Africký roh v koordinácii s príslušnými delegáciami Únie v regióne."

7. V článku 8 ods. 2 sa pred slová „a VVEÚ" vkladajú tieto slová:

„po konzultácii s veliteľom ozbrojených síl misie EÚ".

8. V článku 11 ods. 5 sa na konci vety dopĺňajú tieto slová:

„a/alebo veliteľa ozbrojených síl misie EÚ."

([1]) Rozhodnutie Rady 2010/96/SZBP z 15. februára 2010 o vojenskej misii Európskej únie na podporu výcviku bezpečnostných síl Somálska (Ú. v. EÚ L 44, 19.2.2010, s. 16).

9. V článku 13 ods. 2 sa slová „veliteľa misie EÚ“ nahrádzajú slovami:

„veliteľa ozbrojených síl misie EÚ“.

Článok 5

Rozhodnutie Rady 2013/34/SZBP ([1]) sa mení takto:

1. V článku 2 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. Veliteľom misie EUTM Mali je riaditeľ útvaru pre plánovanie a vedenie vojenských operácií (MPCC).

2. Za veliteľa ozbrojených síl misie EÚ EUTM Mali sa týmto vymenúva brigádny generál Peter Devogelaere.“

2. V článku 3 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. MPCC je statická štruktúra velenia a riadenia na vojenskej strategickej úrovni mimo oblasti operácií, ktorá zodpovedá za operačné plánovanie a vedenie misie EUTM Mali.

2. Veliteľstvo ozbrojených síl misie EUTM Mali sa nachádza v Mali a svoju činnosť vykonáva pod velením veliteľa ozbrojených síl misie EÚ.

3. Pokým MPCC nedosiahne plnú operačnú kapacitu, je jeho súčasťou podporná bunka veliteľstva ozbrojených síl misie v Bruseli.“

3. V článku 5 ods. 1 sa na konci štvrtej vety slová „veliteľov misie EÚ“ nahrádzajú slovami:

„veliteľov ozbrojených síl misie EÚ“.

4. V článku 5 ods. 3 sa na konci druhej vety dopĺňajú tieto slová:

„a veliteľa ozbrojených síl misie EÚ“.

5. V článku 6 ods. 2 sa v druhej vete pred slová „na svoje zasadnutia“ vkladajú tieto slová:

„a veliteľa ozbrojených síl misie EÚ“.

6. V článku 7 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Bez toho, aby bola dotknutá hierarchia velenia, veliteľovi ozbrojených síl misie EÚ poskytuje usmernenia týkajúce sa miestnej politickej situácie osobitný zástupca Európskej únie pre región Sahel v koordinácii s vedúcim delegácie Únie v Bamaku.“

7. V článku 8 ods. 2 sa pred slová „a VVEÚ“ vkladajú tieto slová:

„po konzultácii s veliteľom ozbrojených síl misie EÚ“.

8. V článku 11 ods. 5 sa na konci vety dopĺňajú tieto slová:

„a/alebo veliteľa ozbrojených síl misie EÚ.“

([1]) Rozhodnutie Rady 2013/34/SZBP zo 17. januára 2013 o vojenskej misii Európskej únii na podporu výcviku ozbrojených síl Mali (EUTM Mali) (Ú. v. EÚ L 14, 18.1.2013, s. 19).

Článok 6

Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/610 ([1]) sa mení takto:

1. V článku 2 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. Veliteľom misie EUTM RCA je riaditeľ útvaru pre plánovanie a vedenie vojenských operácií (MPCC).

2. Za veliteľa ozbrojených síl misie EÚ EUTM RCA sa týmto vymenúva brigádny generál Herman Ruys."

2. V článku 3 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. MPCC je statická štruktúra velenia a riadenia na vojenskej strategickej úrovni mimo oblasti operácií, ktorá zodpovedá za operačné plánovanie a vedenie misie EUTM RCA.

2. Veliteľstvo ozbrojených síl misie EUTM RCA sa nachádza v Bangui a svoju činnosť vykonáva pod velením veliteľa ozbrojených síl misie.

3. Pokým MPCC nedosiahne plnú operačnú kapacitu, je jeho súčasťou podporná bunka veliteľstva ozbrojených síl misie v Bruseli."

3. V článku 5 ods. 1 sa na konci štvrtej vety slová „veliteľov misie EÚ" nahrádzajú slovami:

„veliteľov ozbrojených síl misie EÚ".

4. V článku 5 ods. 3 sa na konci druhej vety dopĺňajú tieto slová:

„a veliteľa ozbrojených síl misie EÚ".

5. V článku 6 ods. 2 sa v druhej vete pred slová „na svoje zasadnutia" vkladajú tieto slová:

„a veliteľa ozbrojených síl misie EÚ".

6. V článku 7 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Bez toho, aby bola dotknutá hierarchia velenia, veliteľovi ozbrojených síl misie EÚ poskytuje usmernenia týkajúce sa miestnej politickej situácie vedúci delegácie Únie v Stredoafrickej republike."

7. V článku 7 ods. 4 sa slová „veliteľom misie Únie" nahrádzajú slovami:

„veliteľom ozbrojených síl misie EÚ".

8. V článku 8 ods. 2 sa pred slová „a VVEÚ" vkladajú tieto slová:

„po konzultácii s veliteľom ozbrojených síl misie EÚ".

9. V článku 12 ods. 5 sa na konci vety dopĺňajú tieto slová:

„a/alebo veliteľa ozbrojených síl misie EÚ."

([1]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/610 z 19. apríla 2016 o vojenskej výcvikovej misii Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUTM RCA) (Ú. v. EÚ L 104, 20.4.2016, s. 21).

Článok 7

Rozhodnutia Politického a bezpečnostného výboru (SZBP) 2016/396 ([1]), (SZBP) 2016/2352 ([2]) a (SZBP) 2017/112 ([3]) sa týmto zrušujú.

Článok 8

Rada na základe správy VP preskúma zriadenie MPCC a spoločného podporného koordinačného útvaru jeden rok po tom, ako sa stanú plne funkčnými, a v každom prípade najneskôr do konca roka 2018.

Článok 9

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 8. júna 2017

Za Radu
predseda
U. REINSALU

([1]) Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru (SZBP) 2016/396 z 15. marca 2016 o vymenovaní veliteľa misie EÚ pre vojenskú misiu Európskej únie na podporu výcviku bezpečnostných síl Somálska (EUTM Somalia) a o zrušení rozhodnutia (SZBP) 2015/173 (EUTM Somalia/1/2016) (Ú. v. EÚ L 73, 18.3.2016, s. 99).

([2]) Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru (SZBP) 2016/2352 zo 7. decembra 2016 o vymenovaní veliteľa misie EÚ pre vojenskú misiu Európskej únie na podporu výcviku ozbrojených síl Mali (EUTM Mali) a o zrušení rozhodnutia (SZBP) 2016/939 (EUTM Mali/2/2016) (Ú. v. EÚ L 348, 21.12.2016, s. 25).

([3]) Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru (SZBP) 2017/112 z 10. januára 2017 o vymenovaní veliteľa misie EÚ pre vojenskú výcvikovú misiu Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUTM RCA) (EUTM RCA/1/2017) (Ú. v. EÚ L 18, 24.1.2017, s. 47).